



Les renseignements suivants, émanant du Greffe de la Cour internationale de Justice, sont mis à la disposition de la presse.

Au cours de la semaine qui vient de s'écouler, la Cour a tenu onze audiences, au cours desquelles MM. Paul De Visscher, Paul Guggenheim et Herbert W. Briggs ont terminé leur exposé de la thèse du Gouvernement du Honduras en l'affaire de la sentence arbitrale rendue par le roi d'Espagne le 23 décembre 1906 (Honduras c. Nicaragua); après quoi, M. Ulloa, ambassadeur du Honduras aux Pays-Bas, agent de son Gouvernement, a fait une déclaration.

Le Président a alors demandé à M. Sansón-Terán, ambassadeur du Nicaragua aux Pays-Bas et agent de son Gouvernement, quand il serait prêt à prendre la parole. A la suite de sa réponse, le Président a fixé l'ouverture de la prochaine audience au mardi 27 septembre 1960, à 10 h. 30. La Cour entendra alors l'agent et les conseils du Gouvernement du Nicaragua en leurs plaidoiries.

La Haye, le 24 septembre 1960.

I.C.J.

Communiqué No. 60/23
(unofficial)

The following information from the Registry of the International Court of Justice is communicated to the Press.

In the course of the past week, the Court has held eleven hearings during which MM. Paul De Visscher, Paul Guggenheim and Herbert W. Briggs concluded their presentation of the argument on behalf of the Government of Honduras in the case concerning the arbitral award made by the King of Spain on 23 December 1906 (Honduras v. Nicaragua), after which M. Ulloa, Ambassador of Honduras to the Netherlands, and Agent for his Government, made a declaration.

The President then asked M. Sansón-Terán, Ambassador of Nicaragua to the Netherlands and Agent for his Government, when he would be ready to speak. Following M. Sansón-Terán's reply, the President fixed Tuesday, 27 September 1960 at 10.30 a.m. as the opening of the next hearing. The Court will then hear the Agent and Counsel for the Government of Nicaragua.

The Hague, 24 September 1960.